

E400 - As a Taijutsu User

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[01:30] ---

As a Taijutsu User

[01:35] ---

Shira has almost no skill for
ninjutsu or genjutsu...

[01:42] ---

Shira and I are alike...

[01:45] ---

We're shinobi who
can only perform taijutsu.

[01:49] ---

So you knew.

[01:56] ---

I realized it yesterday
when we exchanged punches.

[02:04] ---

Those who are skilled in ninjutsu
and genjutsu may not notice

[02:08] ---

that slight, yet unique difference.

[02:10] ---

I sensed that he was like me.

[02:12] ---

Since you know that much,
let me explain.

[02:15] ---

In Hidden Sand Village,
not even the previous Kazekage

[02:18] ---

would allow people like Shira
to become shinobi.

[02:22] ---

But that's—! Even a great taijutsu user

like Shira?!

[02:26] ---

That's right. That's why until just recently...

[02:30] ---

SHINOBI ACADEMY

Shira wasn't allowed to attend the Academy
and was treated like an outsider.

[02:39] ---

Hey! What're you staring at?

You can't even use ninjutsu!

[02:45] ---

Go away! Your uselessness is contagious!

[02:58] ---

*But Shira refused to give up
and believed in himself.*

[03:25] ---

*He kept training all by himself
and honed his taijutsu.*

[03:29] ---

Then, the times changed...

[03:31] ---

The seat was empty for a while

[03:33] ---

*after the Fourth Kazekage
passed away...*

[03:36] ---

*but eventually Lord Gaara
became the Fifth Kazekage.*

[03:39] ---

*Those who knew
Lord Gaara's past*

[03:42] ---

*spread rumors that
our village was doomed,*

[03:44] ---

but that wasn't the case.

[03:50] ---

*Lord Gaara was receptive
to other people's opinions...*

[03:53] ---

*and one by one, he did away with
the previous Kazekage's practices*

[03:56] ---

and instituted reforms.

[04:02] ---

That's Lord Gaara?

[04:04] ---

Yeah. He's the younger brother
of Temari,

[04:07] ---

the girl we used to play with
when we were kids.

[04:17] ---

What happened to the huge boulder
that was used to prevent sand erosion?

[04:22] ---

Well...

[04:34] ---

Bring me the one
who destroyed this.

[04:43] ---

Are you Shira?

[04:44] ---

You knew that boulder
was placed there

[04:47] ---

to protect Hidden Sand Village.

[04:48] ---

Why did you destroy it?

[04:50] ---

I am very sorry.

[04:52] ---

I had no intention of
destroying it.

[04:55] ---

To me, that boulder was
an invaluable training partner.

[05:00] ---

Are you saying you destroyed it
during training?

[05:02] ---

I was told you are not
a student at the Academy.

[05:06] ---

No.

[05:08] ---

I don't have any skills in
ninjutsu or genjutsu.

[05:12] ---

According to the village rules,

[05:14] ---

someone like me is unfit

to be a shinobi.

[05:18] ---

So you trained all by yourself?

[05:23] ---

Interesting...

[05:34] ---

I want to see which
is more valuable...

[05:37] ---

That boulder or you!

[06:05] ---

Your fist is splendid!

[06:08] ---

Please forgive me!

[06:10] ---

I can't begin to imagine
the effort it took for you,

[06:13] ---

banned from the Academy, to hone
your skills to this level.

[06:18] ---

I hereby abolish the rule established
by my predecessor.

[06:21] ---

Shira, you will be a shinobi.

[06:28] ---

I once met someone just
like you in Hidden Leaf Village.

[06:38] ---

Over here!

[06:47] ---

Through sheer perseverance,
he has become a fine shinobi.

[06:52] ---

Shira, I predict you will become
as good a shinobi as he.

[07:02] ---

That's how Shira finally
became a shinobi.

[07:05] ---

Not only that...

[07:08] ---

Lord Gaara recognized
Shira's character and

[07:10] ---

chose him to be
his personal taijutsu coach.

[07:12] ---

To be named the Kazekage's
taijutsu coach is a huge advancement!

[07:16] ---

But this displeased many.

[07:21] ---

When someone who until just recently
was below your rank

[07:26] ---

attains great success,
people become jealous...

[07:29] ---

I understand now.

[07:31] ---

Changing people's perceptions
takes time.

[07:34] ---

I see, so that's why Shira
said that to me...

[07:39] ---

I don't know what it is you sensed,

[07:42] ---

*but dwelling on the misfortunes
of birth is meaningless.*

[07:46] ---

*Because, for all one's flaws
and suffering, we have just one life.*

[07:50] ---

*Shira, you persevered
so much, and yet...*

[07:55] ---

I'll never forgive the ones
who did this to you!

[08:00] ---

Lee!

[08:01] ---

That idiot... Don't tell me he's going to...

[08:08] ---

*I wasn't good at using
my chakra...*

[08:10] ---

so everyone belittled me...

[08:14] ---

Stupid! There's no way
you'll become a ninja!

[08:18] ---

There's no way a chump

who can't even use ninjutsu

[08:20] ---

can become a ninja!

[08:22] ---

Yes, I will!

[08:23] ---

Whatever...

[08:25] ---

The fact that you're even in
the academy is nonsense.

[08:27] ---

You don't have ninjutsu
or genjutsu skills,

[08:30] ---

and your taijutsu is below average!

[08:32] ---

Do you know what
everyone calls you here?

[08:40] ---

All right, as of today,
you're all genin.

[08:43] ---

So I'd like to know what it is
you're all aiming for!

[08:47] ---

I don't want to answer...

[08:49] ---

Sensei!

[08:50] ---

I'd like to prove that I can
become a respectable shinobi

[08:53] ---

even though I can't use
ninjutsu or genjutsu!

[08:56] ---

That would mean everything to me!

[08:59] ---

Hey! What's so funny?!

[09:02] ---

If you can't use ninjutsu
or genjutsu,

[09:05] ---

you're already out as a ninja.

[09:09] ---

Lee, you just won't learn
your lesson, will you?

[09:13] ---

There's no way you can win.

[09:14] ---

Unlike you, Neji is...

[09:18] ---

...a genius.

[09:20] ---

It's useless, Lee...

[09:22] ---

No matter how much effort
you make,

[09:24] ---

there's no way you can
take me down.

[09:26] ---

That's just fact.

[09:32] ---

Yes! Yes! Yes!

[09:35] ---

If I can't do 500 push-ups,

[09:37] ---

I'll jump rope
and do 1200 double unders!

[09:43] ---

If I can't do that,
I'll log kick 2000 times!

[09:46] ---

1116...1117...

[10:01] ---

Lee! Are you taking
a break already?

[10:07] ---

What is it, Guy Sensei?

[10:10] ---

If it's about my blunder during
the recent mission,

[10:13] ---

I believe I have already apologized!

[10:19] ---

Lee, it's true you're different
from Neji.

[10:22] ---

You have no ninjutsu
or genjutsu skills,

[10:24] ---

and you're no taijutsu expert either...

[10:27] ---

But Lee...

[10:29] ---

You have powers
that can exceed Neji's...

[10:32] ---

You're a genius with
hidden potential.

[10:36] ---

If you're trying to
make me feel better, please stop.

[10:39] ---

I'm not trying to make you feel better
or anything!

[10:42] ---

The reason is that you are...

[10:44] ---

a genius of hard work!

[10:47] ---

There's no point in
working hard

[10:49] ---

if you don't believe in yourself!

[10:52] ---

*I hung in there because
I believe in myself.*

[10:56] ---

Shira... You're just like me!

[11:00] ---

*In fact, since you weren't able
to attend the Academy,*

[11:03] ---

*you must have trained
much harder than me!*

[11:06] ---

*I won't forgive the ones who
were contemptuous of your efforts!*

[11:29] ---

This is—!

[11:44] ---

Damn it...

[11:45] ---

If you guys hadn't run off,
we could've obtained a scroll.

[11:49] ---

That team with the Byakugan user
is the one Shira warned us about.

[11:53] ---

Better safe than sorry.

[11:57] ---

By the way, they're not coming
after us, are they?

[12:00] ---

I used all those Paper Bombs,

[12:03] ---

and that area has a lot
of underground caverns...

[12:07] ---

The explosions created
a steeper cliff than I expected.

[12:09] ---

It'll take them a while
to make their way across.

[12:12] ---

I wouldn't be so sure about that.

[12:14] ---

Who's there?!

[12:19] ---

The handsome blue beast of
the Hidden Leaf, Rock Lee!

[12:23] ---

You're that guy from earlier!

[12:25] ---

What you did to Shira
is unforgivable!

[12:28] ---

Please apologize to Shira!

[12:30] ---

Apologize to Shira?

[12:32] ---

This guy's from the Hidden Leaf and
he's siding with Shira?!

[12:36] ---

When you believe
in hard work and perseverance,

[12:38] ---

it doesn't matter whether
you're a friend or foe!

[12:40] ---

That's beside the point!
How'd you get across that chasm?!

[12:43] ---

I have invisible wings known
as perseverance!

[13:02] ---

Sometimes, perseverance...

[13:03] ---

will turn into infinite wings that
make the impossible possible!

[13:08] ---

Until you apologize to Shira,
my rage will not subside!

[13:12] ---

Like hell we will!

[13:14] ---

We know your weakness!

[13:17] ---

Wind Style!

[13:18] ---

Sandstorm Hurricane!

[13:34] ---

This is genjutsu!

[13:35] ---

Like Shira, you only specialize
in taijutsu.

[13:38] ---

So we'll just capitalize
on your weaknesses!

[13:40] ---

That's cowardly!

[13:41] ---

Please fight me fair and square!

[13:48] ---

What's cowardly?!

[13:49] ---

It's your fault for not knowing ninjutsu!

[13:53] ---

Inside the Sandstorm Hurricane,

[13:55] ---

*countless sand particles
collide against each other*

[13:58] ---

*and create powerful
electro-magnetic waves.*

[13:59] ---

Because of that,

[14:00] ---

*anyone caught inside it will continue
to experience genjutsu.*

[14:05] ---

It's about time to finish this!

[14:09] ---

What?!

[14:16] ---

Neji!

[14:17] ---

Jeez! Are you crazy
taking on six by yourself?

[14:20] ---

Tenten! You two made it
across too!

[14:24] ---

If you made it, isn't it obvious
we would too?!

[14:30] ---

Damn it...

[14:32] ---

We're a team!
Don't go off on your own!

[14:37] ---

I'm sorry! I just couldn't stand it...

[14:40] ---

Well, we have no choice now.

[14:42] ---

Let's go, Tenten!

[14:44] ---

That's more like it!

[14:45] ---

8 Trigrams...64 Palms!

[15:00] ---

What's their deal?

[15:01] ---

They're ridiculously strong!

[15:03] ---

I would like some payback as well!

[15:07] ---

Great Leaf Whirlwind!

[15:09] ---

Wait, Lee!

[15:12] ---

Please forgive them.

[15:14] ---

Shira...!

[15:16] ---

Why?

[15:17] ---

Why would you defend them?!

[15:19] ---

They betrayed you and
put you through hell!

[15:22] ---

Maybe they did.
But it doesn't matter.

[15:25] ---

How can you say
it doesn't matter?!

[15:28] ---

If they won't acknowledge me,
I have only myself to blame.

[15:32] ---

That's all.

[15:37] ---

I already told you.

[15:39] ---

Whatever my flaws
and misfortunes,

[15:40] ---

this is the life I was born into.

[15:43] ---

I'm not bitter, and I bear no grudge.

[15:48] ---

Good or bad, this is my life.

[15:51] ---

I have only myself to blame
for the bad

[15:54] ---

because I didn't work hard enough.

[15:56] ---

I don't want to blame anyone
for the life I have.

[16:02] ---

Shira...

[16:03] ---

How can you say
you didn't work hard enough?

[16:11] ---

Shira! You are a man among men!

[16:14] ---

The shinobi among shinobi!

[16:16] ---

I've never been so moved
in my life!

[16:19] ---

Other than Guy Sensei,
I've never met anyone so amazing!

[16:23] ---

You get so carried away.

[16:25] ---

It was really touching,
until you ruined the mood.

[16:34] ---

Take this.

[16:35] ---

This way, at least one of
our teams will pass.

[16:40] ---

Damn it... Must you be so kind?

[16:43] ---

Put yourself in our shoes, will you?

[16:46] ---

Sorry.

[16:47] ---

Why are you apologizing?

[16:50] ---

You're right.

[16:52] ---

But if you take this,
what about you guys...?

[16:55] ---

We'll figure something out.

[16:59] ---

Why would you go so far?

[17:01] ---

Is it all for Lord Gaara?

[17:04] ---

Until recently, he was
a brutal shinobi who'd kill anyone.

[17:08] ---

People don't change so easily!

[17:10] ---

I realize that.

[17:13] ---

But Lord Gaara and I
are the same...

[17:16] ---

That's what I believe.

[17:19] ---

I can tell from training with him.

[17:21] ---

Lord Gaara bitterly regrets
his past actions.

[17:25] ---

And he knows that atonement
won't come easy.

[17:31] ---

And yet, Lord Gaara keeps
pushing forward.

[17:36] ---

Because despite what
people think of him...

[17:38] ---

he believes that persevering
is the best thing to do right now.

[17:44] ---

I don't care about
who I am right now...

[17:47] ---

As long as I'm not ashamed of
the man I am in the future.

[17:52] ---

Oh, the words that come out
of your mouth!

[17:55] ---

You're absolutely right!

[17:56] ---

What counts is the man
that you are in the future!

[17:59] ---

Okay, okay...
We heard you, pipe down!

[18:03] ---

We...can't accept that.

[18:07] ---

Hey, give him your scroll.

[18:17] ---

Why?!

[18:19] ---

We have our pride too.

[18:22] ---

We lost this battle.

[18:24] ---

So we're handing you our scroll.

[18:30] ---

But we're not about
to give up just yet.

[18:33] ---

We'll prove it by obtaining the scrolls
from the other teams.

[18:36] ---

Let's go!

[18:40] ---

Why did they...?

[18:42] ---

They realized that they don't want to be ashamed of themselves in the future.

[18:52] ---

Shira!

[18:56] ---

Um...

[18:58] ---

Thank you.

[19:00] ---

Thanks to you, it looks like Shira will have a place in the Hidden Sand.

[19:06] ---

We didn't do anything.

[19:08] ---

Shira did it with his own strength and a little help from our taijutsu-idiot.

[19:13] ---

He's very honest...

He might be a little like our Shira.

[19:17] ---

Uh, I don't think so.

[19:18] ---

His weird clothes, his hair, or his eyebrows...

[19:22] ---

They're not alike at all!

[19:25] ---

That's true... He's right up there with Naruto in stupidity.

[19:28] ---

Naruto?

[19:29] ---

A shinobi from our village.

He's on a journey right now.

[19:33] ---

We've heard of him.

[19:36] ---

Lord Gaara speaks of a shinobi who changed him.

[19:39] ---

I'm sure the name was Naruto.

[19:43] ---

I wonder what he's up to now?

[20:01] ---

Neji... Tenten...

[20:02] ---

This has nothing to do
with the Second Exam...

[20:06] ---

But I have a favor to ask.

[20:07] ---

Uh-oh... Here we go...

[20:13] ---

I never want to go through
something like last time!

[20:19] ---

*Sasuke beat Gaara of the Sand
against whom I was no match...*

[20:24] ---

*And Naruto beat Neji
whom I longed to defeat...*

[20:30] ---

*Why? Why does it always
turn out like this?*

[20:33] ---

You wouldn't have listened to us
even if we tried to stop you, right?

[20:37] ---

Right!

[20:38] ---

Shira! I want to fight you!

[20:42] ---

Because we both seek
to master taijutsu, please fight me!

[20:47] ---

If I can face you in battle,

[20:48] ---

I'll have no regrets from
these Chunin Exams!

[20:52] ---

Fine with me, Lee.

[20:54] ---

To be honest,
I've wanted to fight you!

[22:38] ---

Shira! I will show you
how serious I am!

[22:40] ---

This is my last fight.

[22:43] ---

Last?

[22:44] ---

Lee, it's all because of you,
that I can be a shinobi.

[22:48] ---

I'm grateful to you.

[22:50] ---

It might have been your fists
that changed Lord Gaara.

[22:54] ---

Next time on Naruto Shippuden:
"The Ultimate"

[22:59] ---

Let me express my gratitude
to you with my seriousness!

[23:02] ---

IN NARUTO'S FOOTSTEPS
~ The PATH TRAVELED
THE ULTIMATE

[23:05] ---

Tune in again!

Revision #1

Created 2024-02-26 08:18:05 UTC by whimsee

Updated 2024-02-26 08:18:05 UTC by whimsee